



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
6 April 2004
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 50-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 19 ноября 2003 года, в 11 ч. 30 м.

Председатель: г-жа Лондоньо (заместитель Председателя).....(Колумбия)

Содержание

Пункт 117 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

В отсутствие г-на Белинги-Эбуту (Камерун) заместитель Председателя г-жа Лондоньо занимает место Председателя.

Заседание открывается в 11 ч. 45 м.

Пункт 117 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение)

в) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)
(A/C.3/58/L.54, L.55, L.58-L.60 и L.62)

Проект резолюции A/C.3/58/L.54: Права человека и терроризм

1. **Г-н Осман** (Алжир) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Бутан, Катар, Объединенная Республика Танзания, Сальвадор и Эфиопия. Составленный на основе резолюции 56/160, этот проект содержит также элементы резолюции 2003/37 Комиссии по правам человека и идеи, взятые из других документов Организации Объединенных Наций или вытекающие из проходящих в мире событий. Особое внимание в проекте уделяется тревожному трансграничному аспекту терроризма, который, используя современные достижения технологического прогресса, лишь несколько дней тому назад в очередной раз доказал двумя взрывами в Стамбуле, что он не считается ни с какими стенами или границами и пренебрегает правом человека на жизнь.

2. В проекте резолюции значительное место отводится задаче защиты прав человека в процессе борьбы с терроризмом — проблеме, которая волнует международное сообщество, — а также отмечаются события на национальном, региональном и международном уровнях в области прав человека и терроризма, в том числе глобальные диспуты и инициативы в Организации Объединенных Наций, региональных организациях, а также Движении неприсоединившихся стран, обсуждавшиеся на конференции глав государств и правительств этих стран в 2003 году.

3. По вопросу о негосударственных действующих лицах, которые слишком часто трактуются догматически, авторы проекта резолюции стремились быть реалистичными и верными духу и букве Всеобщей декларации прав человека, особенно по-

ложениям ее статей 3 и 30. Несмотря на сохраняющиеся концептуальные разногласия, авторы проекта в духе компромисса приняли некоторые предложенные поправки. Авторы будут продолжать консультации, чтобы достичь согласия по спорным вопросам.

4. Терроризм — это всеобщая проблема, как свидетельствует об этом географический состав авторов проекта, проблема, требующая глобальных действий со стороны Организации Объединенных Наций, которая должна четко заявить, что терроризм или предоставление убежища террористам не могут быть оправданы ничем. Руководствуясь духом солидарности с жертвами терроризма и их семьями, авторы надеются достичь широкого консенсуса по этому универсальному, сбалансированному, четко сформулированному и крайне актуальному проекту резолюции.

Проект резолюции A/C.3/58/L.55: Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

5. **Г-жа Томар** (Индия), представляя проект резолюции от имени авторов, говорит, что к их числу присоединились также Гондурас, Италия, Кипр, Новая Зеландия, Панама, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Таиланд, Франция и Эквадор. Она зачитывает две небольшие поправки к тексту.

6. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, с течением времени стали играть важную роль во многих странах всех регионов. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/134 приняла принципы в отношении статуса таких учреждений, которые закладывают основу для их создания и предусматривают плюрализм, независимость, свободу деятельности и широту их задач и полномочий в области защиты прав человека. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, со своей стороны, оказывало помощь в создании или укреплении таких учреждений примерно в 30 странах. Она выражает надежду на то, что этот проект резолюции будет принят без голосования.

7. **Председатель** объявляет, что к числу авторов проекта присоединились бывшая югославская Республика Македония, Гамбия, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар и Южная Африка.

Проект резолюции A/C.3/58/L.58: Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

8. **Г-н Нэсс** (Норвегия), представляя проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединилась Испания, дает высокую оценку вкладу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о правозащитниках в дело усиления их защиты во всем мире. Некоторые из соображений, изложенных в ее докладе (A/58/380), отражены в проекте резолюции. Он выражает признательность коллегам, участвовавшим в неофициальных обсуждениях или представившим свои замечания по тексту проекта, который, как он надеется, будет принят без голосования.

9. **Председатель** объявляет, что Албания, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Гондурас, Маврикий и Эквадор присоединились к числу авторов проекта.

Документ A/C.3/58/L.59, содержащий поправки к проекту резолюции A/C.3/58/L.30/Rev.1: Положение израильских детей и оказание им помощи

10. **Г-жа Халиль** (Египет), представляя документ от имени авторов предлагаемых поправок к проекту резолюции A/C.3/58/L.30/Rev.1, говорит, что в напечатанном варианте только что распространенного документа содержится техническая ошибка. В названии документа вместо «положение израильских детей и оказание им помощи» следует читать «положение детей в Ближневосточном регионе и оказание им помощи». Она добавляет, что будет опубликовано соответствующее исправление.

11. **Председатель** объявляет, что Индонезия присоединилась к числу авторов документа A/C.3/58/L.59.

Проект резолюции A/C.3/58/L.60: Доступ к терапии в контексте таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия

12. **Г-н Мейер** (Бразилия) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Антигуа и Барбуда, Барбадос, Белиз, Боливия, Гаити, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Кения, Конго, Лесото, Литва, Маврикий, Малави, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Люсия, Сьерра-

Леоне, Тунис, Уганда, Филиппины, Хорватия и Эфиопия. В этом проекте учитывается национальный опыт Бразилии по обеспечению бесплатного и всеобщего доступа к лечению, включая антиретровирусную терапию. В проекте резолюции подчеркивается, что доступ к терапии в контексте таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, является основополагающим элементом реализации права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. В текст включены кое-какие новые элементы, основанные на последних событиях. Он выражает надежду на то, что проект резолюции будет принят консенсусом, что явится свидетельством стремления международного сообщества добиться победы в борьбе с пандемиями.

Проект резолюции A/C.3/58/L.62: Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы

13. **Г-жа Биске** (Австралия) представляет проект резолюции от имени авторов, к числу которых присоединились Албания, Ангола, Армения, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гамбия, Гана, Гватемала, Замбия, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Кения, Кот-д'Ивуар, Ливан, Литва, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Объединенная Республика Танзания, Панама, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия и Черногория, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Того, Филиппины, Эфиопия и Южная Африка. Текст проекта резолюции, который представляется каждый год с начала Десятилетия, был существенно сокращен для придания ему большей конкретности, но в нем по-прежнему главное внимание уделяется пропаганде и поддержке Десятилетия как механизма поощрения и развития образования в области прав человека в качестве ключевого элемента полной реализации прав человека.

Проект резолюции A/C.3/58/L.47: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

14. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции, который не имеет

последствий для бюджета по программам, и объявляет, что к числу его авторов присоединились Бенин, Ботсвана, Гаити, Катар, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Малави, Свазиленд и Туркменистан. Насколько он понимает, Комитет желает принять этот проект резолюции без голосования.

15. *Проект резолюции A/C.3/58/L.47 принимается.*

16. **Г-жа Гру** (Швейцария), выступая в порядке разъяснения позиции от имени Австралии, Канады, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии и своей страны, говорит, что не так давно обсуждалась необходимость рационализации повестки дня Генеральной Ассамблеи. Все делегации должны со всей ответственностью подходить к обеспечению большей целенаправленности своей работы и анализировать необходимость и целесообразность столь частого вынесения на рассмотрение Комитета резолюций, авторами которых они являются. Текст проекта резолюции A/C.3/58/L.47 по сути дела идентичен резолюции, принятой в 2002 году, и делегации, которые она представляет, просили авторов этого проекта рассмотреть возможность внесения в текст поправок, которые отражали бы целесообразность рассмотрения резолюции по этому вопросу на двухгодичной основе. Это предложение не было принято, но она выражает надежду на то, что авторы обсудят вопрос о том, не следует ли Комитету рассматривать эту резолюцию в будущем менее часто.

17. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что его делегация приняла к сведению заявление представителя Швейцарии и надеется, что аналогичные предложения будут внесены в отношении других проектов резолюции, которые представляются на протяжении целого ряда лет в духе неизбирательности, беспристрастности и объективности. Он выражает также надежду на то, что это заявление отражает серьезное намерение улучшить сотрудничество в области прав человека, а не просто имеет своей целью выделить проект резолюции, автором которого является Куба.

18. **Г-жа Гру** (Швейцария) заверяет представителя Кубы в том, что это предложение направлено на комплексное решение данного вопроса и было внесено в конструктивном духе. Эта же рекомендация уже вносилась при обсуждении и представлении других проектов резолюций.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.